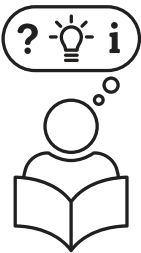


PHILIPS

HC3721  
 HC3722  
 HC3723  
 HC3734



HC3721

3-15 mm

HC3722  
 HC3723  
 HC3734

3-24 mm

Model HCxxx

HC3723  
HC3734

www.philips.com/support

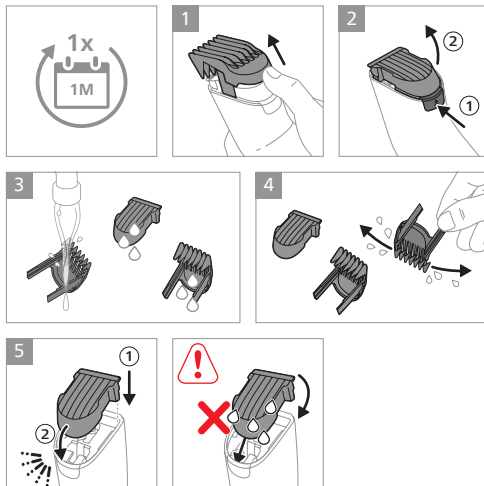
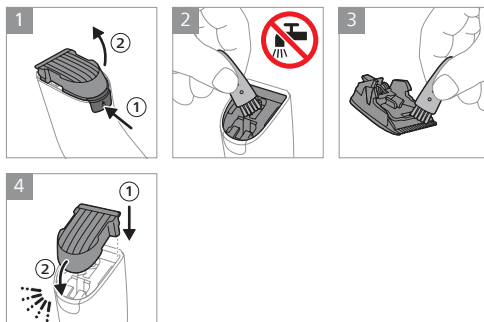
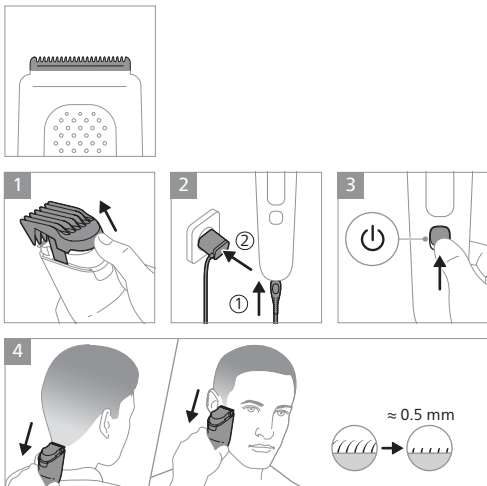
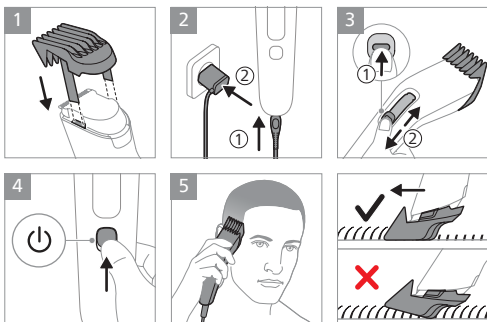
|  | ✓ | ✗ |  |
|--|---|---|--|
|  | ✓ | ✓ |  |
|  | ✓ | ✓ |  |

PHILIPS

HC3723  
 Alat Cukur Elektrik  
 15 V ~ / 5.4 W  
 Diimpor oleh:  
 PT Philips Indonesia Commercial  
 Gedung Cibis Nine Lantai 10  
 Jl. T.B. Simatupang No.2 RT.001 RW.005  
 Kel. Cilandak Timur, Kec. Pasar Minggu  
 Jakarta Selatan 12560 – Indonesia  
 Negara Pembuat: China  
 No. Reg.: IMKG.869.04.2026

© 2026 Koninklijke Philips N.V.

All rights reserved  
 3000.161.6865.3 ( 27/04/2026 )





## English

### Important safety information

Only use the product for its intended household purpose. Read this important information carefully before you use the product and its accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries. The accessories supplied may vary for different products.

### Warning

- Keep the appliance and the supply unit dry (Fig. 1). • This appliance is not washable. Never immerse the appliance in water and do not rinse it under the tap (Fig. 1). • Combs and cutting units can be rinsed under the tap if detached from the appliance. • Only use original Philips accessories or consumables. Only use detachable supply unit HQ8505. (Fig. 2) • Do not modify the supply unit. • This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. • Use and store the product at a temperature between 10 °C and 35 °C. • Do not use a damaged appliance. Replace damaged parts with new Philips parts. • Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit. • Because of hygiene, only one person should use the appliance. • Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids to clean the appliance.

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### Support

For all product support, power consumption details and the EU Declaration of Conformity, please visit **www.philips.com/support**.

### Recycling

• This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 3). • Follow your country's rules for the separate collection of electrical products. • The product is in conformance with the restriction of hazardous substances requirement as per the India E-Waste Rule 2022.

## Čestina

### Důležité bezpečnostní informace

Výrobek používejte pouze k účelu, ke kterému je v domácnosti určen. Před použitím produktu a jeho příslušenství si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uchovávejte ji pro budoucí použití. Nesprávné použití může být nebezpečné, v jeho důsledku může dojít k vážnému poranění. Dodané příslušenství se může lišit pro různé výrobky lišit.

### Varování

- Udržujte epilátor a napájecí jednotku v suchu (obr. 1).
- Tento přístroj není omývatelný. Přístroj nikdy neponořujte do vody ani jej neproplachujte pod tekoucí vodou (obr. 1).
- Pokud hřebeny a stříhací jednotky vyjmete z přístroje, můžete je opláchnout pod tekoucí vodou. • Používejte pouze originální příslušenství nebo spotřební materiál značky Philips. Používejte pouze odpojitelnou napájecí jednotku HQ8505. (obr. 2) • Napájecí jednotku nikdy neupravujte. • Tento přístroj mohou používat děti od 8 let věku. Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jej mohou používat, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud chápu související rizika. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a údržbového údržbu. • Výrobek používejte a uchovávejte při teplotě mezi 10 °C a 35 °C. Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozený. Poškozené součásti vyměňte za nové součásti Philips. • Nepoužívejte zdroj v zásuvce, ve které je zapojen elektrický osvěžovač vzduchu, ani v její blízkosti. Předjedzte tak nenapravitelnému poškození zdroje. • Z hygienických důvodů by měla přístroj používat pouze jedna osoba. • K čištění přístroje nikdy nepoužívejte slanečný vzduch, kovové žinky, abrazivní ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton. • Maximální úroveň hladiny hluku: Lc = 69 dB(A).

### Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

### Podpora

Všechnu podporu k výrobkům, podrobné údaje o spotřebě energie a prohlášení o shodě se směrnicemi Evropské unie naleznete na adrese **www.philips.com/support**.

### Recyklace

- Tento symbol znamená, že elektrické výrobky nesmí být likvidovány společně s běžným domácím odpadem (obr. 3). • Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických výrobků.

## Dansk

### Vigtige sikkerhedsoplysninger

Brug kun produktet til det tilsigtede husholdningsformål. Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden produktet og tilbehøret tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug. Forkert brug kan medføre fare eller alvorlige personskade. Det medfølgende tilbehør kan variere for forskellige produkter.

### Advarsel

- Hold apparatet og forsyningsenheden tørt (fig. 1).
- Dette apparat er ikke vaskbart. Apparatet må aldrig lægges ned i vand eller skylles under vandhanen (fig. 1).
- Kamme og skærhoveder må skylles under vandhanen, hvis de taget af apparatet. • Brug kun originalt Philips-tilbehør eller -forbrugsprodukter. Brug kun den aftagelige forsyningsenhed HQ8505. (fig. 2) • Forsøg ikke at ændre på forsyningsenheden. • Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og opfter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. • Brug og opbevar altid produktet ved en temperatur mellem 10 ° C og 35 ° C. • Brug aldrig et beskadiget apparat. Udskift beskadigede dele med nye Philips-dele. • Brug ikke strømforsyningsenheden i eller i nærheden af stikontakter, som indeholder en elektrisk luftfrisker, for at forhindre uoprettelig beskadigelse af strømforsyningsenheden. • Af hygiejniske grunde bør apparatet kun anvendes af én person. • Brug aldrig trykluft, skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler til rengøring af apparatet.

### Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

### Stotte

Du kan finde alle typer produktsupport, oplysninger om strømforbrug og EU-oversensstemmeliserklæringer på **www.philips.com/support**.

### Genanvendelse

- Dette symbol betyder, at elektriske produkter ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (fig. 3). • Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske produkter.

## Deutsch

### Wichtige Sicherheitsinformationen

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Haushaltszweck. Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Produkts und des Zubehörs aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Ein Missbrauch stellt eine Gefahr dar und kann zu schweren Verletzungen führen. Das mitgelieferte Zubehör kann für verschiedene Produkte variieren.

### Warnhinweis

- Halten Sie das Gerät und das Netzteil stets trocken (Abb. 1). • Dieses Gerät ist nicht wasserfest. Tauchen Sie es nicht in Wasser, und halten Sie es nicht unter den Wasserhahn (Abb. 1). • Kammaufsätze und Schneideeinheiten können, wenn sie vom Gerät abgenommen sind, unter fließendem Wasser abgespült werden. • Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile oder -Verbrauchsmaterialien von Philips. Verwenden Sie nur das abnehmbare Netzteil HQ8505. (Abb. 2) • Nehmen Sie keine Änderungen an der Stromversorgungseinheit vor. • Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anleitung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden. • Laden, benutzen und verwahren Sie das Produkt bei Temperaturen zwischen 10 °C und 35 °C. • Benutzen Sie keinesfalls ein beschädigtes Gerät. Ersetzen Sie beschädigte Teile durch neue Philips Teile. • Verwenden Sie das Netzteil nicht in oder in der Nähe von Wandsteckdosen, die einen elektrischen Luftfrischer enthalten, um irreparable Schäden am Netzteil zu vermeiden. • Aus Hygienegründen sollte das Gerät nur von einer Person verwendet werden. • Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckluft, Scheuerschwämme und -mittel oder aggressiven Flüssigkeiten.

### Elektromagnetische Felder (EMF)

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Vorschriften bezüglich der Gefährdung durch elektromagnetische Felder.

### Support

Weitere Informationen zum Produktsupport und zum Energieverbrauch sowie die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter **www.philips.com/support**.

### Recycling

Dieses Symbol bedeutet, dass das Elektrogerät nicht mit dem normalen Hausmüll (Abb. 3) entsorgt werden darf. • Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von elektrischen Produkten.

- Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
- Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten. Sofern die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält, ist die Batterie entsprechend gekennzeichnet.
- Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
- Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus und Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: <https://www.stiftung-ear.de/>. Für Batterien auch Recycling im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten: <https://www.bmu.de>

**Rücknahme von Altgeräten**
Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsoberfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsoberfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

**Diese Händler müssen:**
• beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause. • bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumtbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen. Die Philips GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems "take-e-back". Mehr Information unter: **www.take-e-back.de**. So Verbraucher über Philips Consumer Lifestyle B.V. ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.
**Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich**
Die Philips Austria GmbH und die Philips Consumer Lifestyle B.V. sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem des UPH. Sammelstellen und Öffnungsorten siehe <https://ufh.at/>. So Verbraucher das Produkt andersorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Philips Austria GmbH und die Philips Consumer Lifestyle B.V. Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem Relay Systems GmbH.

## Eesti

### Tähtis ohutusteaave

Kasutage toodet ainult ettenähtud majapidamisotstarbel. Enne toote ja selle tarvikute kasutamist lugege see ooline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles. Vale kasutamine võib tekitada ohtlikke olukordi ja tõsiselt kehahäviast. Toote juurde kuuluvad tarvikud võivad olenevalt tootest erineda.

### Hoiatus

- Hoidke USB-kaabel ja toiteplokk kuivana (joon. 1). • See seade pole pestav. Ärge kunagi kastke seadet vette ega loputage kraani all (joon. 1). • Kamme ja lõikepääd saab loputada kraanivee all, kui need on seadme küljest ära võetud. • Kasutage ainult Philipsi originaaltarvikuid või kulutarvikuid. Kasutage ainult eemaldatavat toiteplokki HQ8505. (joon. 2) • Ärge toiteplokki muutke. • Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Ärge laske lastel seadet järelevalveta puhastada ja hooldada. • Kasutage ja hoiustage toodet temperatuuril 10–35 °C. • Ärge kasutage kahjustunud seadet. Asendage kahjustunud osad uute Philipsi osadega. • Toiteploki pöördumatu kahjustamise vältimiseks ärge kasutage seda selises pistikupeas või selisse pistikupea lähedal, mis sisaldab elektrilist õhuvärskendit. • Hügieenilistel kaalutlustel peaks seadet kasutama ainult üks isik. • Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks suruõhku, küürimisaknasu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega sööbivaid vedelikke. • Maksimaalne helitugevustase: Lc = 69 dB(A).

### Elektromagnetväljad (EMF)

Käsitlev Philips seade on vastavuses kõigi elektromagnetvälja mõju alla sattumist käsitlevate standardite ja määrustega.

**Elektromagnetväljad (EMF)**
Käsitlev Philips seade on vastavuses kõigi elektromagnetvälja mõju alla sattumist käsitlevate standardite ja määrustega.

**Taaskasutus**
• See sümbol tähendab, et elektritooteid ei tohi visata tavalistele olmejäätmete hulka (joon. 3). • Järgige oma riigi elektritooteid lahuskogumist reguleerivaid eeskirju.

## Español

### Información de seguridad importante

Utilice este producto solo para su finalidad prevista en el hogar. Lea esta información atentamente antes de utilizar el producto y sus baterías y accesorios, y consérvela para futuras consultas. Un uso indebido puede provocar peligros o lesiones graves. Los accesorios suministrados pueden variar según los diferentes productos.

### Advertencia

- Mantenga el aparato y la unidad de alimentación secos (fig. 1). • Este aparato no es lavable. No lo sumerja nunca en agua ni lo enjuague bajo el grifo (fig. 1). • Los peines-guía y las unidades de corte se pueden enjuagar bajo el grifo si se separan del aparato. • Utilice únicamente accesorios o consumibles originales de Philips. Utilice solo la unidad de alimentación desmontable HQ8505. (Fig. 2) • No modifique la unidad de alimentación. • Este aparato puede ser usado por niños a partir de ocho años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión. • Utilice y guarde el producto a una temperatura entre 10 °C y 35 °C. • No utilice un aparato dañado. Sustituya las piezas dañadas por piezas nuevas de Philips. • No utilice la fuente de alimentación cerca o en tomas de corriente en las que esté o haya estado enchufado un ambientador eléctrico para evitar daños irreparables. • Por motivos de higiene, solo una persona debe utilizar el aparato. • No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes de limpieza abrasivos ni líquidos agresivo para limpiar el aparato.

### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

### Soporte

Para obtener asistencia para cualquier producto, información sobre el consumo de energía y la Declaración de conformidad de la UE, visite **www.philips.com/support**.

### Reciclaje

- Este símbolo significa que los productos eléctricos no se deben eliminar como residuos domésticos corrientes sin clasificar (Fig. 3). • Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos.

## Français

### Informations de sécurité importantes

N'utilisez le produit que pour l'usage domestique prévu. Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser le produit ainsi que ses accessoires et conservez-les pour un usage ultérieur. Une mauvaise utilisation peut être dangereuse ou entraîner des blessures graves. Les accessoires fournis peuvent varier selon les différents produits.

### Avertissement

- Gardez l'appareil et le bloc d'alimentation au sec (Fig. 1).
- Cet appareil n'est pas lavable à l'eau. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous l'eau (Fig. 1).
- Les sabots et les blocs tondeuse peuvent être rincés à l'eau du robinet s'ils sont détachés de l'appareil. • Utilisez exclusivement des accessoires ou des consommables Philips d'origine. N'utilisez que le bloc d'alimentation amovible HQ8505. (Fig. 2) • Ne modifiez pas le bloc d'alimentation. • Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions pour à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. • Utilisez et conservez le produit à une température comprise entre 10 °C et 35 °C. • N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Remplacez les pièces endommagées par des pièces Philips neuves. • N'utilisez pas le bloc d'alimentation dans ou à proximité de prises murales qui contiennent un assainisseur d'air électrique, afin d'éviter que le bloc d'alimentation ne subisse des dommages irréversibles. • Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être utilisé par une seule personne. • N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs pour nettoyer l'appareil.

### Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

### Assistance

Pour l'assistance produit, les détails consommation électrique et la déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne, rendez-vous sur le site **www.philips.com/support**.

### Recyclage

- Ce symbole signifie que les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères (Fig. 3). • Respectez le règlementation de votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques.



## Hrvatski

### Važne sigurnosne informacije

Proizvod upotrebljavajte samo u svrhu za koju je namijenjen u kućanstvu.

Pažljivo pročitatite ove važne informacije prije upotrebe proizvoda i njegove dodatne opreme te ih spremite za buduću upotrebu. Zloupotreba može dovesti do opasnosti ili ozbiljnih ozljeda. Uporučena dodatna oprema može se razlikovati za različite proizvode.

### Upozorenje

- Aparat i jedinicu napajanja držite suhima (sl. 1). • Ovaj se aparat ne može prati. Aparat nikad nemojte uranjati u vodu niti ispirati pod slavinom (sl. 1). • Češljevi i dijelovi za rezanje mogu se ispirati vodom iz slavine ako se odvoje od uređaja.
- Upotrebljavajte samo izvornu dodatnu opremu i potrošni materijal tvrtke Philips. Upotrebljavajte samo odvojivu jedinicu napajanja HQ8505. (sl. 2) • Nemojte mijenjati jedinicu napajanja. • Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 ili više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatak iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju aparata i ako razumiju moguću opasnost. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i korsičko održavanje. • Proizvod koristite i pohranite pri temperaturama između 10 °C i 35 °C. • Nemojte upotrebljavati oštećeni uređaj. Oštećene dijelove zamijenite novim dijelovima tvrtke Philips. • Ne koristite jedinicu napajanja u ili blizu zidnih utičnica koje sadrže elektrini olavljivač zraka da sprječite nepopravljivu štetu jedinice napajanja. • I u higijenskih razloga, uređaj bi trebala upotrebljavati samo jedna osoba. • Nikada nemojte koristiti komprimirani zrak, jastučiće za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine za čišćenje uređaja. • Maksimalna razina zvuka: Lc = 69 dB(A).

### Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj Philips uređaj sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

### Podrška

Program podrške za sve proizvode, pojediniosti o potrošnji energije i EU izvaju o sukladnosti pronađ ćete na web-mjestu **www.philips.com/support**.

### Recikliranje

- Ovaj simbol znači da se električni proizvodi ne smiju odlagati zajedno s uobičajenim kućanskim otpadom (sl. 3). • Poštujte državne propise o zasebnom prikupljanju električnih proizvoda.

## Italiano

### Informazioni di sicurezza importanti

Utilizzate il prodotto solo per l'uso domestico previsto. Prima di usare il prodotto e i relativi accessori, leggere attentamente queste informazioni importanti e conservarle per eventuali riferimenti futuri. L'uso improprio può causare pericoli o lesioni gravi. Gli accessori previsti possono variare a seconda del prodotto.

### Avvertenza

- Tenete l'apparecchio e l'unità di alimentazione asciutti (fig. 1). • L'apparecchio non può essere lavato. Non immergetelo mai in acqua né sciacquatelo con acqua corrente (fig. 1). • I pettini e il blocco lame possono essere risciacquati sotto l'acqua corrente se staccati dall'apparecchio. • Utilizzate solo accessori o materiali di consumo Philips originali. Utilizzare solo l'alimentatore amovibile HQ8505. (fig. 2) • Non apportate modifiche all'unità di alimentazione. • Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenza adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini se non in presenza di un adulto. • Utilizzate e riponetelo il prodotto a una temperatura compresa tra 10 °C e 35 °C. • Non utilizzate un apparecchio danneggiato. Sostituite le parti danneggiate con nuove parti Philips. • Per evitare danni irreparabili, non usate l'unità di alimentazione in o vicino a prese a muro che contengono o hanno contenuto un deodorante elettrico per ambienti. • Per motivi igienici, l'apparecchio deve essere usato da una sola persona. • Non usate mai aria compressa, pagliette, detergenti abrasivi o liquidi aggressivi per pulire l'apparecchio.

### Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione a campi elettromagnetici.

### Assistenza

Per assistenza su tutti i prodotti, i dettagli sul consumo energetico e la Dichiarazione di conformità UE, visitate il sito **www.philips.com/support**.

### Riciclabile

- Questo simbolo indica che i prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici (fig. 3). • Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
  - Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
  - Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiori ai 400 m².
- In tutti gli altri casi, avete tevelato le normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

| Identificazione del materiale di imballaggio e relative istruzioni                                                                         |                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Materiale di imballaggio in carta o cartone:                                                                                               | Materiale di imballaggio in plastica:                                                                                                       |
| <div> <div> <div>20</div> <div>PAP</div> </div> <div> <div>21</div> <div>PAP</div> </div> <div> <div>22</div> <div>PAP</div> </div> </div> | <div> <div> <div>4</div> <div>LDPE</div> </div> <div> <div>01</div> <div>PET</div> </div> <div> <div>7</div> <div>OTHER</div> </div> </div> |
| Raccolta carta*                                                                                                                            | Raccolta plastica*                                                                                                                          |

\*Raccolta differenziata dei rifiuti. Controlla le linee guida del tuo Comune.

## Latviešu

### Svarīga informācija par drošību

Izmantojiet šo produktu tikai tam paredzētajam mērķim mājas apstākļos. Pirms lierces un tās piederumu lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to turpmākām uzziām. Nepareiza lietošana var radīt riskus un smagus savainojumus. Komplektā iekļautie piederumi dažādiem produktiem var atšķirties.

### Bīdījums

- Ierīcei un barošanas blokam vienmēr ir jābūt sausiem (1. att.). • Šo ierīci nevar mazgāt. Nekad neiegremdījiet ierīci ūdenī, kā arī neskalojiet to tekošā ūdenī (1. att.).
- Kemmes un griešanas vienības var izskalot zem krāna, ja tās ir atdalītas no ierīces. • Izmantojiet tikai Philips oriģinālos piederumus vai palīgmateriālus. Lietojiet tikai nonemamu barošanas bloku HQ8505. (2. att.) • Nepārveidojiet barošanas bloku. • Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uzverzes vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šīm personām tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās saprot iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotāļlātes ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi. • Lietojiet un glabājiet izstrādājumu temperatūrā no 10 °C līdz 35 °C. • Nelietojiet bojātu ierīci. Nomainiet bojātās detaļas ar jaunām Philips detaļām. • Neizmantojiet barošanas bloku kontaktlīdzās vai blakus kontaktlīdzdām, kurās pašlaik ir ievietots vai ir bijis ievietots elektriskais gaiss atvasdinātājs. Pretējā gadījumā var neatgriezeniski bojāt barošanas bloku. • Ievērojot higiēnu, ierīci jālieto tikai vienam cilvēkam. • Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet sapieptu gaisu, tīrīšanas sūkļus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai kodīgus šķidrums. • Maksimālais skaņas intensitātes līmenis: Lc = 69 dB(A).

### Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visām piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

### Atbalsts

Informāciju par visu produktu atbalstu, enerģijas patēriņu un ES atbilstības deklarāciju skatiet vietnē **www.philips.com/support**.

### Otrreizējā pārstrāde

• Šis simbols nozīmē, ka elektriskos produktus nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzī

| Norsk |
|-------|
|-------|

#### Viktig sikkerhetsinformasjon

Bruk produktet kun til det tiltenkte husholdningsformålet. Les nøye gjennom denne viktige informasjonen før du bruker produktet og tilbehøret, og ta vare på den for senere referanse. Ikke-forskriftsmessig bruk kan medføre risiko eller alvorlige skader. Tilbehøret som følger med, kan variere for de ulike produktene.

#### Advarsel

• Hold apparatet og forsyningsenheten tørre (Fig. 1). • Dette apparatet kan ikke vaskes. Apparatet må aldri senkes ned i vann eller skylles under springen (Fig. 1). • Kammer og skjæreenheter kan skylles under vasken hvis de fjernes fra apparatet. • Bruk kun originale tilbehørs- eller forbruksdeler fra Philips. Bruk kun en avtakbar forsyningsenhet HQ8505. (Fig. 2) • Ikke utfør endringer på forsyningsenheten. • Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatt sanssevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, hvis de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikker sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Ikke la barn leke med apparatet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn. • Bruk og oppbevar produktet ved en temperatur på mellom 10 °C og 35 °C. • Ikke bruk et ødelagt apparat. Skift ut skadede deler med nye Philips-deler. • For å unngå skader som ikke kan repareres, skal du ikke bruke strømadapteren i eller i nærheten av vegguttak som inneholder elektriske luftfiskere. • Av hensyn til hygienen bør apparatet bare brukes av én person. • Ikke bruk trykkluft, skureborster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton for å rengjøre apparatet.

#### Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

#### Støtte

Gå til **www.philips.com/support** for å få produktsttte, finne informasjon om strømforbruk og lese EU-samsvarserklæringen.

#### Resirkulering

• Dette symbolet betyr at elektriske produkter ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall (Fig. 3). • Pass på å overholde nasjonale regler og forskrifter for avhending av elektriske produkter.

| Polski |
|--------|
|--------|

#### Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Produkt ten należy stosować zgodnie z domowym przeznaczeniem. Przed pierwszym użyciem produktu i jego akcesoriów zapoznaj się dokładnie z niniejszą broszurą informacyjną i zachowaj ją na przyszłość. Niewłaściwe stosowanie urządzenia może powodować zagrożenie lub doprowadzić do poważnych obrażeń. Akcesoria w zestawie mogą się różnić w zależności od produktu.

#### Ostrzeżenie

• Urządzenie i zasilacz muszą być suche (rys. 1). • Tego urządzenia nie można myć w wodzie. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie piecz go pod kranem (rys. 1). • Nasadki czyszczeniowe i elementy tnące można przepłukać pod kranem, jeśli są odłączone od urządzenia. • Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów i elementów zużywalnych firmy Philips. Korzystaj jedynie z odłączanego zasilacza HQ8505. (rys. 2) • Nie modyfikuj zasilacza. • Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani konservować go bez nadzoru. • Używaj i przechowuj produkt w temperaturze od 10 °C do 35 °C. • Nie używaj uszkodzonego zasilacza. Wymień uszkodzone elementy na nowe części firmy Philips. • W celu uniknięcia uszkodzenia zasilacza, nie zbliżaj ani nie podłączaj go do gniazdzka sieciowego, do którego jest podłączony odwieńdzacz powietrza lub elektrofumigator. • Ze względów higienicznych z urządzenia powinna korzystać tylko jedna osoba. • Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj sprężonego powietrza, szorstkich środków, środków ściernych ani żrących płynów. • Maksymalny poziom głośności: Lc = 69 dB(A).

#### Pola elektromagnetyczne (EMF)

To Philips urządzenie spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

#### Pomoc techniczna

Aby uzyskać pomoc dotyczącą produktu, informacje o porobze mocy lub poznać treść deklaracji zgodności UE, odwiedź stronę **www.philips.com/support**.

#### Recykling

Ten symbol (rys. 3) oznacza, że produktów elektrycznych po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jako jest czyste środowisko naturalne.

| Português |
|-----------|
|-----------|

#### Informações de segurança importantes

Utilize o produto apenas para o fim doméstico a que se destina. Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o produto e os respetivos acessórios, e guarde-as para consulta futura. Uma utilização indevida pode resultar em perigo ou lesões graves. Os acessórios fornecidos podem variar consoante os produtos.

#### Aviso

• Mantenha o aparelho e a unidade de alimentação secos (Fig. 1). • Este aparelho não é lavável. Não o mergulhe em água nem o lave com água corrente (Fig. 1). • Os dentes e as unidades de corte podem ser enxaguadas sob água corrente se forem retirados do aparelho. • Utilize apenas acessórios ou consumíveis originais da Philips. Utilize apenas a unidade de alimentação amovível HQ8505. (Fig. 2) • Não modifique a unidade de alimentação. • Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão. • Utilize e guarde o produto a uma temperatura entre 10 °C e 35 °C. • Nunca utilize um aparelho danificado. Substitua as peças danificadas por peças Philips novas. • Não utilize a unidade de alimentação em/perto de tomadas que tenham um ambientador eléctrico, para evitar danos irreparáveis à unidade de alimentação. • Por questões de higiene, o aparelho só deve ser utilizado por uma pessoa. • Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos para limpar o aparelho.

#### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

#### Assistência

Para obter suporte de produtos, detalhes de consumo de energia e a Declaração de conformidade da UE, aceda a **www.philips.com/support**.

#### Reciclagem

• Este símbolo significa que os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns (Fig. 3). • Cumpra as regras nacionais de recolha selectiva de produtos eléctricos.

| Română |
|--------|
|--------|

#### Informații importante privind siguranța

Utilizați produsul numai în scopul căsnic pentru care a fost creat. Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza produsul și accesorile sale și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Utilizarea greșită poate genera pericole sau provoca vătămări grave. Accesorile furnizate pot varia pentru produse diferite.

#### Avertisment

• Păstrați aparatul și unitatea de alimentare uscate (Fig. 1). • Acest aparat nu este lavabil. Nu scufundați aparatul în apă și nu îl clătiți la robinet (Fig. 1). • Pieptenii și unitățile de tăiere pot fi clătite sub robinet dacă sunt desprinse din aparat. • Utilizați numai accesorii sau consumabile Philips originale. Utilizați doar unitatea de alimentare detașabilă HQ8505. (Fig. 2) • Nu modificați unitatea de alimentare. • Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsește experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Procesele de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie realizate de către copii fără a fi supravegheați. • Utilizați și dispozitați produsul la o temperatură cuprinsă între 10 °C și 35 °C. • Nu folosiți un aparat deteriorat. Încălciți piesele deteriorate cu piese Philips noi. • Nu utilizați unitatea de alimentare electrică în sau lângă prize de perete care sunt conectate la un aparat electric de împropătaere a aerului, pentru a preîntâmpina deteriorarea ireparabilă a unității de alimentare electrică. • Din motive de igienă, aparatul trebuie folosit de o singură persoană. • Nu folosiți niciodată aer comprimat, bureți de sărmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive pentru a curăța aparatul. • Nivelul acustic maxim: Lc = 69 dB(A).

#### Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

#### Asistență

Pentru asistență pentru toate produsele, detalii privind consumul de energie și declarația de conformitate UE, vizitați **www.philips.com/support**.

#### Reciclarea

• Acest simbol înseamnă că produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite (Fig. 3). • Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice.

| Shqip |
|-------|
|-------|

#### Informacion i rëndësishëm sigurie

Përdorimi i produktit vetëm për qëllime të shuar në ambientet e shëtitësi. Lexojeni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm përpara përdorimit të produktit dhe të aksesoreve të tij dhe ruajtjeni për referencë në të ardhmen. Keq-përdorimi mund të shkaktojë rrezik ose lëndime të rënda. Aksesoret e dhënë mund të ndryshojnë për produkte të ndryshme.

#### Paralajmërim

• Mbjani të thatë pajisjen dhe kordonin elektrik (Fig. 1). • Kjo pajisje nuk mund të lahet. Mos e zhytni asnjëherë pajisjen në ujë dhe mos e shpëlani në rubinet (Fig. 1). • Krehrat dhe njësitë prerëse mund të shpëlahen me ujë rubineti nëse janë shkëlqerur nga pajisja. • Përdorni vetëm aksesoret ose pjesët konsumi "Philips". Përdorni vetëm ushqyesin e heqshëm HQ8505. (Fig. 2) • Mos e modifikoni ushqyesin. • Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndjorë ose mendore ose me mungesë përvojë e njohurish, nëse mbikëqyren apo udhëzohen për ta përdorur pajisjen në mënyrë të sigurt dhe nëse i kuptojnë rreziket që paraqiten. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimin dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa mbikëqyrje. • Përdorëni dhe ruajtini produktin në temperaturë nga 10 °C deri në 35 °C. • Mos e përdorni pajisjen nëse është dëmtuar. Ndërroni pjesët e dëmtuara me pjesët të reja "Philips". • Për të parandaluar dëmet e parapirueshme të ushqyesit, mos e përdorni brenda ose pranë prizave që kanë aromatzues elektrikë. • Për arsyë higjienike, pajisja duhet të përdoret vetëm nga një person. • Mos përdorni asnjëherë ajër të kompresuar, sfungjerë pastrimi, solutione gërryese pastrimi ose lëngje agresive për të pasturuar pajisjen. • Niveli maksimal i zgjedhur i fuqisë: Lc = 69 dB(A).

#### Fushat elektromagnetike (EMF)

Pajisja Philips është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

#### Mëshetjetja

Për mëshetjetje për të gjitha produktet, si p.sh. pyetjejt e shpeshta, vizitoni **www.philips.com/support**.

#### Rickilimi

• Ky simbol do të thotë që produktet elektrike nuk duhet të hidhen me mbeturinat e zakonshme të shëtitësi (Fig. 3). • Zbatoni rregulloret e shtetit tuaj për grumbullimin e veçuar të produkteve elektrike.

| Slovenščina |
|-------------|
|-------------|

#### Pomembne varnostne informacije

Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen v gospodinjstvu. Pred uporabo izdelka in dodatne opreme natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo. Napačna uporaba lahko privede do tveganj ali resnih poškod. Priložene dodatne opreme se lahko razlikuje med izdelki.

#### Opozorilo

• Aparata in napajalnika ne zmočite (Sl. 1). • Aparat ni pralen. Ne potaplajte ga v vodo in ne izpirajte ga pod tekočo vodo (Sl. 1). • Glavnice in strižne enote lahko izperete s tekočo vodo, če jih odstranite z aparata. • Uporabljajte samo originalno Philipsovo dodatno opremo ali potrošni material. Uporabljajte samo smenljivi napajalnik HQ8505. (Sl. 2) • Napajalnika ne spreminjajte. • Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila za varno uporabo aparata in razumejo morebitne nevarnosti oziroma če jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci ne smejo brez nadzora čisti in vzdrževati aparata. • Izdelek uporabljajte in shranjujte pri temperaturi med 10 °C in 35 °C. • Ne uporabljajte poškodovanega aparata. Poškodovane dele zamenjajte z novimi Philipsovimi deli. • Napajalnika ne priključujte v vtično oziroma ga ne uporabljajte v bližini vtičnice, v katero je priključen električni osevelnik zraka, ker lahko povzroči nepopravljivo škodo na napajalniku. • Iz higienskih razlogov naj aparat uporablja samo ena oseba. • Naprave ne čistite s stisnjenim zrakom, čistilnimi gobicami, abrazivnimi čistili ali agresivnimi tekočinami. • Največja raven zvone moči: Lc = 69 dB(A).

#### Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat Philips ustreza vsem uveljavljenim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

#### Podpora

Za vsa podpora za izdelek, podatke o porabi energije in izjavo o skladnosti za EU obiščite **www.philips.com/support**.

#### Recikliranje

• Ta simbol pomeni, da električni izdelkov ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjstjimi odpadki (Sl. 3). • Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih izdelkov.

| Slovensky |
|-----------|
|-----------|

#### Dôležité bezpečnostné informácie

Výrobok používajte len na určený účel v domácnosti. Pred použitím výrobku a jeho príslušenstva si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie. Nesprávne použitie môže byť nebezpečné, v jeho dôsledku môže dôjsť k vážnemu zraneniu. Dodané príslušenstvo sa môže pre rôzne výrobky líšiť.

#### Varovanie

• Zariadenie a napájajúci jednotku udržiavajte v suchu (Obr. 1). • Toto zariadenie nie je umývateľné. Nikdy ho neponárajte do vody ani neumývajte pod tečúcou vodou (Obr. 1). • Pod tečúcou vodou možno hrebeňové nadstavce a strihačice jednotky opláchnuť až po odpojení od zariadenia. • Používajte len originálne príslušenstvo alebo spotrebný materiál od spoločnosti Philips. Používajte len odpojitelnú napájajúcu jednotku HQ8505. (Obr. 2) • Napájajúcu jednotku neupravujte. • Toto zariadenie možno používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumujú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia. • Produkt používajte a skladujte pri teplote od 10 °C do 35 °C. • Nepoužívajte poškodené zariadenie. Poškodené diely nahraďte novými dielmi Philips. • Napájajúcu jednotku nepoužívajte v sieťových zásuvkách, ku ktorým je pripojený elektrický osviežovač vzduchu, ani v ich blízkosti, aby ste predišli neopraviteľnému poškodeniu napájajúcej jednotky. • Z hygienických dôvodov by zariadenie mala používať len jedna osoba. • Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte stlačený vzduch, drôtený, drsné čistiace prostriedky ani agresívne tekutiny. • Maximálna hladina akustického výkonu: Lc = 69 dB(A).

#### Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

#### Podpora

Podporu pre všetky výrobky, údaje o spotrebe energie a vyhlásenie o zhode EÚ nájdete na adrese **www.philips.com/support**.

#### Recykliácia

Tento symbol znamená, že tieto elektrické výrobky nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom (Obr. 3). • Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických výrobkov vo svojej krajine.

| Srpski |
|--------|
|--------|

#### Važne bezbednosne informacije

Proizvod koristite isključivo u predviđene svrhe u domaćinstvu. Pre korišćenja proizvoda i njegovih dodataka, pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Pogrešna upotreba može dovesti do opasnosti ili ozbiljnih povreda. Dodaci koje ste dobili u kompletnu moguć da se razlikuju od proizvoda do proizvoda.

#### Upozorenje

• Vodite računa da aparat i jedinica za napajanje budu suvi (Sl. 1). • Ovaj aparat se ne može prati. Nikad ne uranjajte aparat u vodu i ne ispirajte ga pod mlazom vode (Sl. 1). • Čestiljevi i dodatke za podređivanje možete isprati pod česmom ako ih odvojite od aparata. • Koristite samo originalne dodatke i potrošne delove kompanije Philips. Koristite samo jedinicu za napajanje koja može da se skida, HQ8505. (Sl. 2) • Nemojte da menjate jedinicu za napajanje. • Ovaj uređaj mora da koristi deca koja imaju 8 godina i više i osebe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućostima ili osebe bez iskustva i znanja ukoliko imaju nadzor ili ukoliko su im data uputstva o korišćenju uređaja na bezbedan način i sa razumevanjem mogućih opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora. • Aparat koristite i odlažite na temperaturama između 10 °C i 35 °C. • Nemojte koristiti oštećeni aparat. Zamenite oštećene delove novim delovima kompanije Philips. • Nemojte da koristite jedinicu za napajanje u zidnim utičnicama koje sadrže električni osveživač vazduha niti blizu njih kako je ne biste nepopravljivo oštetili. • Iz higijenskih razloga, aparat treba da koristi samo jedna osoba. • Nikada nemojte da koristite kompresovani vazduh, sundere za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti za čišćenje aparata. • Maksimalni nivo jačine zvuka: Lc = 69 dB(A).

#### Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips uređaj je u skladu sa svim važećim standardima i propisima o izloženosti elektromagnetnim poljima.

#### Podrška

Svu podršku za proizvod potražite na stranici **www.philips.com/support**.

| Ελληνικά |
|----------|
|----------|

• Οβάλ σύμβολο označava da se ovi električni proizvodi ne smeju odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (Sl. 3). • Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem električnih proizvoda.

| Suomi |
|-------|
|-------|

#### Tärkeitä turvallisuustietoja

Käytä tätä tuotetta vain kotitalouden käyttöä varten. Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen tuotteen ja sen lisäosien ensimmäistä käyttökäyttöä ja säilytä ne myöhemmä käyttöä varten.

Väärinkäyttö voi johtaa vaarallanteisiin tai vakaviin henkilövahinkoihin. Toimitukseen sisältyvät tarvikkeet voivat vaihdella tuotekohtaisesti.

#### Varoitut

• Pidä laite ja virtälähde kuivana (kuva 1). • Tätä laitetta ei voi pestä. Älä koskaan upota sitä veteen äläkä huuhtele sitä vesihanalla (kuva 1). • Kammat ja teräyksiköt voi huuhtella vedellä, jos ne irrotetaan laitteesta. • Käytä vain alkuperäisiä Philipsin tarvikkeita tai kulutustarvikkeita. Käytä vain irrotettavaa virtälähdettä HQ8505. (kuva 2) • Älä muuta virtälähdettä. • Laitetta voidaan käyttää myös yli 8-vuotiaita lapset ja henkilöt, joitten fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvuttu laitteen turvallisesta käytstä tai tarjolla on turvalisien käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei pidä leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa. • Käytä ja säilytä tuotetta 10 -35 °C:n lämpötilassa. • Älä käytä vahingoittunutta laitetta. Vaihda vahingoittuneet osat uusin Philipsin osiin. • Älä käytä virtälähdettä sellaisissa pistorasioissa tai sellaisien pistorasioiden lähellä, joissa on sähköisiä ilmanrakastimia, sillä virtälähdhe voi vahingoittua pysyvästi. • Hygieniasyistä laitetta suositellaan vain yhden henkilön käyttöön. • Älä käytä paineilmaa, naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen.

#### Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laitte vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

#### Tuki

Tuotteen, virrankulutuksen tiedot ja EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen löydät osoitteesta **www.philips.com/support**.

#### Kierrätys

• Tämä merkki tarkoittaa sitä, että sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (kuva 3). • Noudata oman maasi sähkölaitteiden kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä.

| Svenska |
|---------|
|---------|

#### Viktig säkerhetsinformation

Använd endast produkten för dess avsedda syfte för hemmabruk. Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder produkten och dess tillbehör. Spara informationen för framtida bruk. Felaktig användning kan leda till före eller allvarliga skador. Olika tillbehör kan medföra olika problem.

#### Varning

• Utsätt inte apparaten och nåtadaptern för väta (Bild 1). • Den här apparaten är inte tvättbar. Sänk aldrig ned apparaten i vatten och skölj den inte under kranen (Bild 1). • Kammarna och klippenheterna kan sköljas under kranen om de tas loss från apparaten. • Använd endast tillbehör eller förbrukningsartiklar från Philips. Använd endast en löstagbar nåtadaper HQ8505. (Bild 2) • Ändra inte nåtadaptern. • Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får anvisningar om säker användning och förstår vilka risker som föreligger. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning. • Använd och förvara produkten i temperaturer mellan 10 °C och 35 °C. • Använd inte en skadad apparat. Byt ut skadade delar mot nya delar från Philips. • Använd inte strömförsörjningsenheten i eller i närheten av vägguttag där det finns en elektrisk luftrenare eftersom detta kan ge upphov till permanenta skador på strömförsörjningsenheten. • Av hygieniska skäl bör apparaten endast användas av en person. • Använd aldrig tryckluft, skursvamp, slipande rengöringsmedel eller frätande vätskor för att rengöra enheten.

#### Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-apparaten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

#### Support

All produktstöd, information om strömförbrukning och EU-försäkran om överensstämmelse finns på **www.philips.com/support**.

#### Återvinning

• Den här symbolen betyder att elektriska produkter inte får slängas bland hushållsoporna (Bild 3). • Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska produkter.

| Türkçe |
|--------|
|--------|

#### Önemli güvenlik bilgileri

Ürünü yalnızca evde kullanım amacıyla uygun olarak kullanın. Ürünü ve aksesuarlarını kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte bagıymak üzere saklayın. Yanlı kullanim, tehlikelere veya ciddi yaralanmalara yol açabilir. Cihazla birlikte verilen aksesuarlar ürlürine göre farklılık gösterebilir.

#### Uyarı

• Cihazı ve besleme ünitesi kuru (Şek. 1) halde tutmaya özen gösterin. • Bu cihaz yıkanamaz. Cihazı asla suya batırmayın veya musluk altında durulamayın (Şek. 1). • Taraklar ve kesme üniteleri, cihazdan ayrıldıgı takdirde musluğun altında durulanabilir. • Yalnızca Philips tarafından üretilmiş aksesuar ve sarf malzemeleri kullanın. Yalnızca HQ8505 çıkarılabilir güç ünitesini kullanın. (Şek. 2) • Besleme ünitesinde değişiklik yapımayın. • Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgilis ve tecrübesiz olmayan kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanımı talimatlarını bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. • Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakımı bakım görevini olmadan çocuklar tarafından yapılamamalıdır. • Ürünü 10 °C ila 35 °C arası sıcaklıklarda kullanın ve saklayın. • Hasar görmüş cihazları kullanmayın. Hasar görmüş parçaları yeni Philips parçalarıla değiştirin. • Besleme ünitesini, ünitesi telefasi mümkün olmayan hasarlılardan korumak için elektrikli oda spreyi (çeren duvar soğutklerinde ya da bunların yakınında kullanmayın. • Hijyen nedeniyle cihaz sadece bir kişi kullanılamalıdır. • Cihazı temizlemek için kesinlikle bulaşılığ hava, ovalama bezleri, aşındırıcı temizlik ürünleri ya da zarar verici sıvılar kullanmayın.

#### Elektromanyetik alanlar (EMF)

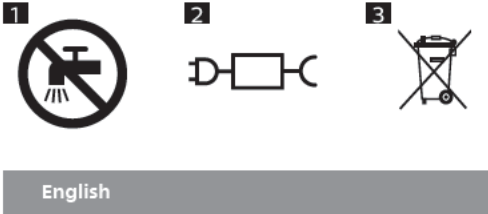
Bu Philips cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

#### Desteک

Ürünü ilgili tüm destek, güç tüketimi bilgileri ve AB Uygunluk Beyanı için lütfen **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin.

#### Geri dönüşüm

• Bu simge, elektr



**Important safety information**  
Only use the product for its intended household purpose. Read this important information carefully before you use the product and its accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries. The accessories supplied may vary for different products.

**Warning**

- Keep the appliance and the supply unit dry (Fig. 1).
- This appliance is not washable. Never immerse the appliance in water and do not rinse it under the tap (Fig. 1).
- Combs and cutting units can be rinsed under the tap if detached from the appliance.
- Only use original Philips accessories or consumables. Only use detachable supply unit HQ8505. (Fig. 2)
- Do not modify the supply unit.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Use and store the product at a temperature between 10 °C and 35 °C.
- Do not use a damaged appliance. Replace damaged parts with new Philips parts.
- Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit.
- Because of hygiene, only one person should use the appliance.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids to clean the appliance.
- Maximum sound power level: Lc = 69 dB(A).

**Electromagnetic fields (EMF)**  
This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

**Support**  
For all product support, power consumption details and the EU Declaration of Conformity, please visit **www.philips.com/support**.

**Recycling**

- This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 3).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.



**Təhlükəsizliklə bağlı vacib məlumat**  
Məhsulu yalnız məişət məqsədləri üçün istifadə edin. Məhsuldan istifadə etməzdən əvvəl bu vacib məlumatları diqqətlə oxuyun və gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın. Yanlış istifadə təhlükələrə və ya ciddi xəsarətlərə səbəb ola bilər. Verilan aksesuarlar müxtəlif məhsullar üçün fərqli ola bilər.

**Xəbərdarlıq**

- Cihazı və təchizat blokunu quru saxlayın (Şəк. 1).
- Bu cihazı yumaq olmaz. Cihazı heç vaxt suya salmayın və onu kranın altında yumayın (Şəк. 1).
- Daraqlar və kəsicі hissələri cihazdan ayrıldıqda kranın altında yuyula bilər.
- Yalnız

orijinal Philips aksesuarları və ya istehlak materiallarından istifadə edin. Yalnız çıxarla bilən enerji təchizatı blokundan istifadə edin HQ8505 . (Şəк. 2)
• Təchizat blokunu dəyişdirməyin.
• Bu cihaz yaşı 8-dən çox olan uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya aqli qabiliyyətləri zəif olan, yaxud cihazın istifadəsi ilə bağlı təcrübə və biliyi olmayan insanlar tərəfindən o zaman istifadə oluna bilər ki, onlara cihazın təhlükəsiz istifadəsinə dair təlimat verilib və ya təhlükəsiz istifadəni təmin etmək üçün nəzarət altında olacaqlar, yaxud əlaqədar təhlükələr barədə məlumatlandırılıblar. Uşaqlar cihazla oynamamalıdırлар. Nəzarət olmadan uşaqlara təmizlik və ya istifadəçi baxımını həyata keçirmək icazəsi verilməməlidir.
• Məhsulu 10 °C və 35 °C aralığında olan temperaturda istifadə edin və saxlayın.
• Zədələnmiş cihazı istifadə etməyin. Zədələnmiş hissələri yeni Philips hissələri ilə dəyişdirin.
• Təchizat blokunun düzəldilməsi mümkün olmayan zədələnməsinin qarşısını almaq üçün onu elektrik hava tərvətləndiricisi olan divar rozetkalarının içərisində və ya yaxınlığında təchizat blokundan istifadə etməyin.
• Gigiyena tələblərinə əsasən cihazdan yalnız bir nəfər istifadə etməlidir.
• Cihazı təmizləmək üçün heç vaxt sıxılmış hava, qab süngəri, çilalayıcı təmizləyici vasitə və ya sərt mayelərdən istifadə etməyin.
• Maksimum səs gücü səviyyəsi: Lc = 69 dB(A).

**Elektromaqnit sahələr (EMS)**  
Bu Philips cihazı elektromaqnit sahələrin təsirinə məruz qalma ilə əlaqədar bütün təbii olunan standartlar və qeydlərə uyğundur.

**Dəstək**  
Bütün məhsullar üzrə dəstək üçün **www.philips.com/support** veb saytına daxil olun.

**Təkrar emal**

- Bu simvol elektrik məhsullarının normal məişət tullantıları ilə birlikdə atılmamalı olduğunu bildirir (Şəк. 3) .
- Ayrı-ayrı elektrik məhsullarının toplanması üçün ölkənin qaydalarına əməl edin.



**Xavfsizlikka oid muhim axborot**  
Məhsulotdan faqat maishiy maqsadga muvofiq foydalaning. Məhsulot va uning aksesuarlaridan foydalanishdan əvvəl ushbu muhim axborotni diqqət bilan o'qib chiqing va keyinchalik murojaət qilish uchun saqlab qo'ying. Noto'g'ri foydalanish xavfga yoki jiddiy jarohatlarga olib kelishi mumkin. Yetkazib berilayotgan aksesuarlar turli məhsulotlarda o'zaro farqlanishi mumkin.

**Ogohlantirish**

- Jihoz va ta'minot blokini quruq holda saqlang (Şəк. 1).
- Bu jihozni yuvib bo'lmaydi. Hech qachon jihozni suvga botirmang va uni jo'mrak suvi ostida yuvmag (Şəк. 1).
- Taroqlar va kesish bloklari jihozdan ajratilsa, ularni jo'mrak ostida yuvish mumkin.
- Faqat original Philips aksesuarlari va sarf materiallarini ishlatng. Faqat HQ8505 ajraladigan ta'minot blokidan foydalaning. (Şəк. 2)
- Ta'minot blokiga o'zgartirish kiritmang.
- 8 yoshdan katta bolalar hamda jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan yoki tajriba va bilimga ega bo'lmagan shaxslar, agar ularga jihozdan xavfsiz foydalanishi bo'yicha ko'rsatmalar berilgan bo'lsa yoki ular nazorat ostida bo'lsalar va undan kelib chiqishi mumkin bo'lgan xavfni tushunsalar, ushbu jihozdan foydalanishlari mumkin. Bolalar jihoz bilan o'ynamasliklari kerak. Bolalar tozalash va xizmat ko'rsatish ishlarini nazoratsiz amalga oshirmasliklari lozim.
- Məhsulotni 10 °C və 35 °C harorat orasida ishlatng və saqlang.
- Shikastlangan jihozdan foydalanmang. Shikastlangan qismlarını yangi Philips qismlariga almashrtng.
- Ta'minot blokiga tuzatib bo'lmaydngan shikast yetkazmaslik maqsadida, uni elektr havo musafallagich ulangan rozetkada yoki uning yonida

ishlatmang.
• Gigiyenaga muvofiq, jihozdan faqat bitta kishi foydalanishi kerak.
• Jihozni tozalashda hech qachon siqilgan havodan, abraziv tozalash vositalaridan yoki kuchli suyuqliklardan foydalanmang.
• Maksimal tovush quvvati darajasi: Lc = 69 dB(A).

**Elektromagnit maydonlar (EMF)**  
Ushbu Philips jihozi elektromagnit maydon ta'siriga taalluqli, qo'llaniladigan barcha standartlar va normalarga mos keladi.

**Qo'llab-quvvatlash**  
Barcha məhsulotlar bo'yicha yordam uchun **www.philips.com/support** manziliga tashrif buyuring.

**Qayta ishlash**

- Bu belgi elektrotexnika məhsulotlarını odatiy maishiy chiqindilar (Şəк. 3) bilan birga yo'q qilish mumkin emasligini anglatadi.
- Məmləkətingizdəgi elektrotexnika məhsulotlarını əlohida to'plash qoidalarına əməl qiling.



**Möhüm howpsuzlyk maglumaty**  
Bu öñümi diñe onuñ öý hojalygynda nyýetlenilýän maksady üçin ulanyñ. Öñümi we onuñ esbaplaryny ulanmazdan ozel şu maglumatlary üns bilen okañ hem-de geljekde gollanmak üçin olary saklañ. Nädogry ulanyş howplara ýa-da agyr şikeslere ýol açyp biler. Enjam bilen öpjun edilyän esbaplar dürlü öñümlerde dürlü bolup biler.

**Duýduryş**

- Enjamy we tok öpjunçilik bloguny gury saklañ (Sur. 1).
- Bu enjamy ýuwmak bolmaýar. Enjamy hiç wagt suwa çümdürmäñ we kranyň aşagyna tutup ýuwmañ (Sur. 1).
- Enjamdan aýyrmak şerti bilen, daraklary we kesiş bloklaryny kranyň aşagyna tutup ýuwmak bolýar.
- Diñe hakyky Philips esbaplaryny ýa-da sarp ediş materiallaryny ulanyñ. Diñe aýryp bolýan HQ8505 tok öpjunçilik bloguny ulanyñ. (Sur. 2)
- Tok öpjunçilik enjamyyny özgertmäñ.
- Enjamy 8 ýaşyny dolduran we has uly ýaşly çagalar, şeýle hem enjamy howpsuz görnüşde ulanmak boýunça gözükdirijiler berlen ýa-da howpsuz ulanmak boýunça gözegçilik astyndaky we degişli howplar özlerine mälim edilen ýagdaýynda fiziki, duýgurlyk ýa-da zehin ukyplary pes ýa-da tejribesi we bilimi bolmadyk şahslar hem ulanyp biler. Çagalar enjam bilen oýnamaly däl. Çagalar gözegçilik astynda däl wagty enjamda arassaçylyk we ulanyjy tarapyndan geçirilmäge degişli abatlaýyş işlerini geçirmeli däl.
- Öñümi 10 °C bilen 35 °C arasy temperaturada ulanyñ we saklañ.
- Zeper ýeten enjamy ulanmañ. Zeper ýeten şaýlary täze Philips şaýlary bilen çalsyryñ.
- Tok öpjunçilik enjamyňa bejerip bolmajak zeperiň ýetmeginiñ öñüni almak üçin tok öpjunçilik enjamyyny elektrikli howany arassalaýjy dakylan diwar rozetkalaryna dakmaýk ýa-da olaryň golayynda ulanmañ.
- Arassaçylygy öpjun etmek üçin enjamy diñe bir kişi ulanmaly.
- Enjamy arassalamak üçin hiç haçan gysylan howany, gazawlary, iýiji arassaçylyk serişdelerini ýa-da benzin ýa-da aseton ýaly güýçli suwuklyklary ulanmañ.
- Ses güýjüniñ aňryçäk derejesi: Lc = 69 dB(A).

**Elektromagnit meýdanlary (EMF)**  
Şu Philips enjam elektromagnit meýdançalara sezewar bolunmagyna dahylyy hereket edýän ähli standartlara we düzgünnamelara gabet gelyär.

**Goldaw**  
Hemme öñümleriñ goldawy üçin **www.philips.com/support** salgysyna giriñ.

**Gaýtadan işlemek**

- Bu nyşan elektrikli öñümleri adaty hojalyk zibilleri bilen bilelikde zibile zyňmak bolmaýandygyny aňladýar (Sur. 3).
- Elektrikli öñümleri aýratynlykda ýygnamak boýunça öz ýurduňyzyñ düzgünlerini berjaý ediñ.



**Маанилүү коопсуздук маалыматы**  
Өнүмдү үй-тиричилик максатында гана колдонуңуз. Өнүмдү жана анын кошумча жабдууларын колдонуу алдында ушул маанилүү маалыматты кылдат окуп чыгып, кийинчерээк колдонуу үчүн сактап коюңуз. Туура эмес колдонуу аркасында кокустуктар же олуттуу жаракаттар чыгышы мүмкүн. Кошумча жабдуулар өнүмдөрдүн түрүнө карап айырмаланышы мүмкүн.

**Эскертүү**

- Шайман жана кубаттоо блогу кургак бойдон турушу зарыл (1-сүрөт ).
- Бул шайманды жууганга болбойт. Шайманды эч качан сууга салбаңыз жана чоргонун астында жуубаңыз (1-сүрөт ).
- Шаймандан ажыратылган тарактарды жана кесүүчү түзмөктөрдү крандын астында чайкоого болот.
- Накта Philips кошумча же керектөөчү жабдууларды колдонуңуз. HQ8505 ажыратылуучу камсыздоо блогун гана колдонуңуз. (2-сүрөт )
- Жемдөө блогунун түрүн өзгөртпөңүз.
- Шайманды 8 жаштан жогору балдар жана дене, сездиргич, акыл-эс жагынан мүчүлүшү бар же тажрыйбасы, ошондой эле билими жок адамдар бирөөнүн көзүнчө же түзмөктү коопсуз жол менен пайдалануу тууралуу акыл берилсе жана боло турган коркунучтарды элестете алышса, колдоно алышат. Балдар шайман менен ойнобошу керек. Тазалоо жана колдонуучу тейлей турган ишин балдарга жанында киши жокто бербеш керек.
- Өнүмдү 10 °C жана 35 °C ортосундагы температурада гана колдонуп жана сактаңыз.
- Бузулган шайманды колдончу болбоңуз. Бузулган бөлүктөрүн жаңы Philips бөлүктөрү менен алмаштырыңыз.
- Жемдөө блогун аны таптакыр оңдоого болбогон акыбалга жеткизпейин десеңиз, электрикалык аба жаңырткычы сайылган розеткага сайбаңыз же анын жанында колдонбоңуз.
- Гигиенаны сактоо үчүн шайман бир гана кишиге таандык болууга тийиш.
- Шайманды тазалоодо кысылган абаны, кыргыч губкаларды, катуу тазалоочу каражаттарды жана жеп салуучу суюктуктарды колдонбоңуз.
- Максималдык ун кубаттуулугунун деңгээли: Lc = 69 dB(A).

**Электрмагниттик талаалар (ЭМТ)**  
Philips компаниясынын бул Philips шайманы электрмагниттик талаалардын таасири боюнча бардык тийиштүү стандарттарга жана мыйзамдарга жооп берет.

**Колдоо көрсөтүү**  
Товарды колдоого алуу тууралуу толук маалыматты көрүү үчүн **www.philips.com/support** сайтына өтүңүз.

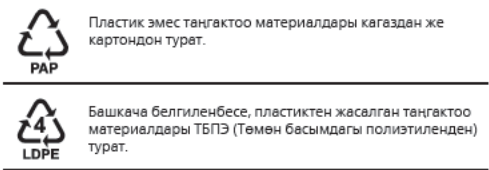
**Кайра иштетүү**

- Бул символ электрикалык шаймандар кадимки тиричилик таштандысы катары ыргытууга болбостугун билдирет (3-сүрөт ).
- Электр өнүмдөрүн өлкөнүздүн мыйзамдарына ылайык өзүнчө чогултуңуз.



Чач кыркуу учун машина  
HC3721, HC3722, HC3723, HC3734  
Кытайда жасалган  
Азыктануу блогу HQ8505: КИРИШ 100-240 V ; 50/60 Hz; 7,5 W же 9 W; ЧЫГЫШ: 15 V ; 5,4 W  
II класстагы жабдык  
Өндүрүүчү: «Филипп Консьюмер Лайфстайл Б.В.», Нидерланд, Дрехтен, 9206 АД, Туссендиелен 4.  
Үй тиричилигине керектөө үчүн

| Иштөө шарттары, Сактоо шарттары |                                           |
|---------------------------------|-------------------------------------------|
| Температура                     | 10 °C - 35 °C                             |
| Салыштырма нымдуулук            | 20 <span> </span> % - 95 <span> </span> % |



**Важные сведения о безопасности**  
Используйте прибор только по его прямому домашнему назначению. Перед началом эксплуатации изделия и аксессуаров к нему внимательно ознакомьтесь с этой важной информацией и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Неправильное использование прибора может привести к опасным последствиям или серьезным травмам. С разными изделиями могут поставляться разные аксессуары.

**Предупреждение**

- Не допускайте попадания жидкости на прибор и блок питания (Рис. 1).
- Прибор не предназначен для влажной чистки. Запрещается погружать прибор в воду или мыть его под струей воды (Рис. 1).
- Гребни и режущие блоки можно промывать под краном, если они отсоединены от прибора.
- Пользуйтесь только оригинальными аксессуарами и расходными материалами Philips. Используйте только съемный блок питания HQ8505. (Рис. 2)
- Запрещается модифицировать блок питания.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Использование и хранение продукта должны производиться при температуре от 10 °C до 35 °C.
- Запрещается использовать поврежденный прибор. Заменяйте поврежденные детали новыми деталями производства Philips.
- Во избежание необратимого повреждения блока питания не используйте его в розетках электросети или около розеток электросети, в которые включены электрические освежители воздуха.
- В силу гигиенических соображений прибором должен пользоваться только один человек.
- Не используйте для очистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные или агрессивные чистящие средства.
- Максимальный уровень звуковой мощности: Lc = 69 дБ (А).

**Электромагнитные поля (ЭМП)**  
Это устройство Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

**Поддержка**  
Все сведения о поддержке продукта см. на веб-странице **www.philips.com/support**.



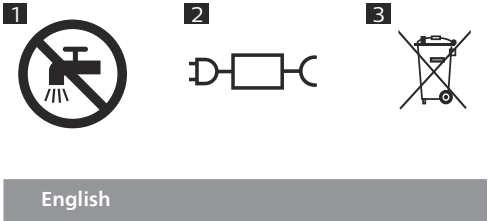
**Важные сведения о безопасности**  
Используйте прибор только по его прямому домашнему назначению. Перед началом эксплуатации изделия и аксессуаров к нему внимательно ознакомьтесь с этой важной информацией и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Неправильное использование прибора может привести к опасным последствиям или серьезным травмам. С разными изделиями могут поставляться разные аксессуары.



© 2025 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved.  
0000\_164.657.18.1 (1/15/12/2025)







### Important safety information

Only use the product for its intended household purpose. Read this important information carefully before you use the product and its accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries. The accessories supplied may vary for different products.

### Warning

• Keep the appliance and the supply unit dry (Fig. 1). • This appliance is not washable. Never immerse the appliance in water and do not rinse it under the tap (Fig. 1). • Combs and cutting units can be rinsed under the tap if detached from the appliance. • Only use original Philips accessories or consumables. Only use detachable supply unit HQ8505. (Fig. 2) • Do not modify the supply unit. • This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. • Use and store the product at a temperature between 10 °C and 35 °C. • Do not use a damaged appliance. Replace damaged parts with new Philips parts. • Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit. • Because of hygiene, only one person should use the appliance. • Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids to clean the appliance.

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### Support

For all product support, please visit **www.philips.com/support**.

### Recycling

• This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 3). • Follow your country's rules for the separate collection of electrical products. • The product is in conformance with the restriction of hazardous substances requirement as per the India E-Waste Rule 2022.

| Bahasa Indonesia |
|------------------|
|                  |

### Informasi keselamatan penting

Hanya gunakan produk sesuai tujuan penggunaannya di lingkungan rumah tangga. Baca informasi penting ini dengan saksama sebelum menggunakan produk dan aksesorinya, serta simpan informasi penting ini untuk referensi di lain waktu. Penyalahgunaan dapat menyebabkan bahaya atau cedera serius. Aksesori yang disertakan dapat berbeda-beda, tergantung pada produk.

### Peringatan

• Usahkan agar alat dan unit catu daya tetap kering (Gbr. 1). • Alat ini tidak dapat dicuci. Jangan sekali-kali merendam alat di dalam air atau membilasnya di bawah

keran (Gbr. 1). • Sisir dan unit pemotong dapat dibilas di bawah air keran setelah dilepaskan dari alat. • Hanya gunakan aksesoris dan komponen habis pakai Philips yang asli. Hanya gunakan unit catu daya lepas-pasang HQ8505. (Gbr. 2) • Jangan memodifikasi unit catu daya. • Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak minimal berusia 8 tahun ke atas dan orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan mengerti bahayanya. Anak-anak dilarang memainkan alat ini. Anak-anak tidak boleh membersihkan dan memelihara alat ini tanpa pengawasan. • Gunakan dan simpan produk pada suhu antara 10 °C dan 35 °C. • Jangan gunakan alat yang rusak. Ganti komponen yang rusak dengan suku cadang Philips yang baru. • Jangan menggunakan unit catu daya di atau di dekat stopkontak yang tersambung dengan penyegar udara elektrik untuk mencegah kerusakan permanen pada unit catu daya. • Untuk higienitas, alat sebaiknya hanya digunakan oleh satu orang saja. • Jangan sekali-kali menggunakan udara bertekanan, sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif lainnya untuk membersihkan alat.

### Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

### Bantuan

Untuk mengetahui semua dukungan produk, kunjungi

**www.philips.com/support**.

### Daur ulang

• Simbol ini menandakan bahwa produk elektronik tidak boleh dibuang bersama dengan sampah rumah tangga biasa (Gbr. 3). • Ikuti peraturan setempat untuk pengumpulan produk elektronik secara terpisah.

| Bahasa Melayu |
|---------------|
|               |

### Maklumat keselamatan penting

Hanya gunakan produk untuk tujuan penggunaan isi rumah produk ini. Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan produk serta aksesorinya dan simpan untuk rujukan pada masa hadapan. Penyalahgunaan boleh menyebabkan bahaya atau kecederaan serius. Aksesori dibekalkan mungkin berbeza-beza untuk produk berlainan.

### Amaran

• Pastikan perkakas dan unit bekalan kering (Raj. 1). • Perkakas ini tidak boleh dibasuh. Jangan sekali-kali tenggelamkan perkakas ke dalam air dan jangan membilasnya di bawah air paip (Raj. 1). • Sikat dan unit pemotong boleh dibilas dengan air paip jika ditanggalkan daripada perkakas. • Hanya gunakan aksesori atau barangan pakai habis Philips yang tulen. Hanya gunakan unit bekalan yang boleh ditanggalkan HQ8505. (Raj. 2) • Jangan ubah suai unit bekalan. • Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak sepatutnya bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyelenggaraan oleh pengguna tidak harus dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan. • Gunakan dan simpan produk pada suhu antara 10 °C hingga 35 °C. • Jangan gunakan perkakas yang rosak. Gantikan bahagian yang rosak dengan bahagian Philips baharu. • Jangan gunakan unit bekalan di atau berdekatan dengan soket dinding yang mengandungi

penyegar udara elektrik untuk mencegah kerosakan yang tidak boleh dibaiki kepada unit bekalan. • Oleh sebab kebersihan, perkakas hanya boleh digunakan oleh seorang pengguna. • Jangan sekali-kali gunakan udara termampat, pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif untuk membersihkan perkakas.

### Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawaian dan peraturan yang berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

### Sokongan

Untuk semua sokongan produk, sila layari **www.philips.com/support**.

### Kitar semula

• Simbol ini bermakna bahawa produk elektrik tidak harus dilupuskan bersama sisa rumah yang biasa (Raj. 3). • Patuhi peraturan negara anda untuk pelupusan produk elektrik secara berasingan.

| Español Latino |
|----------------|
|                |

### Información de seguridad importante

Utilizá el producto únicamente para el propósito domestico previsto. Antes de usar el producto y los accesorios, leé atentamente esta información importante y conservalo por si necesitás consultarla en el futuro. El uso indebido puede provocar peligros o lesiones graves. Los accesorios incluidos pueden variar según los diferentes productos.

### Advertencia

• Mantenga el aparato y la unidad de suministro siempre secos (Fig. 1). • Este aparato no es lavable. No lo sumerja nunca en agua ni lo enjuague debajo de la canilla (Fig. 1). • Los peines y las unidades de corte se pueden enjuagar con agua si se retiran del aparato. • Utilizá únicamente accesorios o elementos de consumo originales de Philips. Utilizá únicamente la unidad de suministro desmontable HQ8505. (Fig. 2) • No modifiques la unidad de suministro. • Utilizar una fuente de alimentación diferente a la especificada puede causar un daño irreparable al producto. • Este aparato puede ser usado por niños de 8 años o más, por personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida, y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato sin supervisión de un adulto. • Utilice y guarde el producto a una temperatura entre 10 °C y 35 °C. • No utilicés un artefacto dañado. Reemplazá las piezas dañadas por piezas nuevas de Philips. • No utilicés la unidad de suministro en tomacorrientes de pared que puedan contener o hayan contenido un desodorante de ambiente eléctrico, o cerca de ellos. Esto puede dañar la unidad de suministro de forma irreparable. • Por cuestiones de higiene, solo una persona debe usar el artefacto. • No utilicés nunca aire comprimido, estropajos, agentes de limpieza abrasivos ni líquidos agresivos para limpiar el aparato.

### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple con los estándares y las normativas vigentes sobre exposición a campos electromagnéticos.

### Asistencia

Si necesitás asistencia para alguno de los productos, visitá

**www.philips.com/support**.

### Reciclaje

• Este símbolo significa que los productos eléctricos no se deben eliminar con los residuos domésticos habituales (Fig. 3). • Siga las normas de su país para la recolección selectiva de productos eléctricos.

| Français |
|----------|
|          |

### Informations de sécurité importantes

N'utilisez le produit que pour l'usage domestique prévu. Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser le produit ainsi que ses accessoires et conservez-les pour un usage ultérieur. Une mauvaise utilisation peut être dangereuse ou entraîner des blessures graves. Les accessoires fournis peuvent varier selon les différents produits.

### Avertissement

• Gardez l'appareil et le bloc d'alimentation au sec (Fig. 1). • Cet appareil n'est pas lavable à l'eau. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous l'eau (Fig. 1). • Les sabots et les blocs tondeuse peuvent être rincés à l'eau du robinet s'ils sont détachés de l'appareil. • Utilisez exclusivement des accessoires ou des consommables Philips d'origine. N'utilisez que le bloc d'alimentation amovible HQ8505. (Fig. 2) • Ne modifiez pas le bloc d'alimentation. • Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. • Utilisez et conservez le produit à une température comprise entre 10 °C et 35 °C. • N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Remplacez les pièces endommagées par des pièces Philips neuves. • N'utilisez pas le bloc d'alimentation dans ou à proximité de prises murales qui contiennent un assainisseur d'air électrique, afin d'éviter que le bloc d'alimentation ne subisse des dommages irréversibles. • Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être utilisé par une seule personne. • N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs pour nettoyer l'appareil.

### Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

### Assistance

Pour l'assistance produit, les détails consommation électrique et la déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne, rendez-vous sur le site **www.philips.com/support**.

### Recyclage

• Ce symbole signifie que les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères (Fig. 3). • Respectez la réglementation de votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques.



| Português do Brasil |
|---------------------|
|                     |

### Informações importantes de segurança

Use o produto apenas para o fim doméstico a que se destina. Leia atentamente estas informações importantes antes de usar o produto e seus acessórios. Guarde-as para futuras consultas. O uso indevido pode causar riscos ou lesões graves. Os acessórios fornecidos podem variar para produtos diferentes.

### Aviso

• Mantenha o aparelho e a fonte de alimentação secos (fig. 1). • Este aparelho não é lavável. Nunca mergulhe-o na água nem lave-o em água corrente (fig. 1). • Os pentes e as unidades de corte podem ser lavados em água corrente se forem removidos do aparelho. • Use apenas acessórios ou consumíveis Philips originais. Use apenas a fonte de alimentação removível HQ8505. (fig. 2) • Não modifique a fonte de alimentação. • Este aparelho pode ser utilizado por crianças de oito anos ou mais e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou com pouca experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho de forma segura e estejam cientes dos riscos envolvidos. Não deixe o aparelho ao alcance de crianças. Crianças não devem realizar a limpeza ou a manutenção sem a supervisão de um adulto. • Use e armazene o produto a uma temperatura entre 10 °C e 35 °C. • Não utilize o aparelho se estiver danificado. Substitua as peças danificadas por peças novas da Philips. • Não use a fonte de alimentação em tomadas que contenham um purificador de ar elétrico, nem perto delas, para evitar danos irreparáveis à fonte de alimentação. • Por questões higiene, somente uma pessoa deve usar o aparelho. • Nunca use ar comprimido, palhas de aço, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos para limpar o aparelho.

### Campos eletromagnéticos

Este aparelho Philips está em conformidade com todos os padrões e regulamentos aplicáveis relacionados à exposição a campos eletromagnéticos.

### Suporte

Para suporte de todos os produtos, acesse **www.philips.com/support**.

### Reciclagem

• Este símbolo significa que os produtos elétricos não devem ser descartados com o lixo doméstico comum (fig. 3). • Siga a regulamentação do seu país para a coleta seletiva de produtos elétricos.

| Tiếng Việt |
|------------|
|            |

### Thông tin quan trọng về an toàn

Chỉ sử dụng sản phẩm cho mục đích sử dụng trong nhà theo hướng dẫn. Đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi sử dụng sản phẩm và các phụ kiện kèm theo. Hãy giữ tài liệu này để tham khảo sau này. Không sử dụng đúng cách có thể gây nguy hiểm hoặc thương tích nghiêm trọng. Phụ kiện đi kèm có thể thay đổi tùy theo từng sản phẩm.

### Cảnh báo

• Giữ máy và bộ nguồn khô ráo (Hình 1). • Thiết bị này không thể rửa được. Không nhúng thiết bị vào trong nước, hoặc rửa dưới vòi nước (Hình 1). • Có thể rửa lược và bộ phận cắt râu tóc dưới vòi nước nếu đã tháo khỏi thiết bị. • Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc bộ phận có thể tiêu hao chính hãng của Philips. Chỉ sử dụng bộ nguồn tháo rời HQ8505. (Hình 2) • Không sửa đổi bộ nguồn. • Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng

| PHILIPS |
|---------|
|         |

| Português do Brasil |
|---------------------|
|                     |



| Português do Brasil |
|---------------------|
|                     |

| Português do Brasil |
|---------------------|
|                     |



| Português do Brasil |
|---------------------|
|                     |

| Português do Brasil |
|---------------------|
|                     |

| Português do Brasil |
|---------------------|
|                     |

| Português do Brasil |
|---------------------|
|                     |

| Português do Brasil |
|---------------------|
|                     |

| Português do Brasil |
|---------------------|
|                     |

| Português do Brasil |
|---------------------|
|                     |

| Português do Brasil |
|---------------------|
|                     |

| Português do Brasil |
|---------------------|
|                     |

| <span><span>فارسی</span></span> |
|---------------------------------|
|---------------------------------|

### اطلاعات امنیتی مهم

این محصول را تنها برای هدف مشخص شده مصارف خانگی استفاده کنید. این اطلاعات مهم را به دقت قبل از استفاده از محصول و وسایل جانبی بخوانید و آن را برای استفاده های بعدی نزد خودتان نگهدارید. استفاده نابجا می‌تواند به خطرات یا جراحات جدی منجر شود. وسایل جانبی ارائه شده ممکن است در محصولات مختلف با یکدیگر متفاوت باشند.

#### هشدار

• دستگاه و سیم برق را خشک (تصویر ۱) نگهدارید. • این دستگاه قابل شستشو نیست. هرگز دستگاه را در آب فرو نبرید و آن را زیر شیر آب نشوید (تصویر ۱). • نشانه‌ها و قطعه‌های برنده را می توان در صورت جدا کردن از دستگاه زیر شیر آب شستشو کرد. • تنها از لوازم جانبی یا مصرفی اصل Philips استفاده کنید. تنها از منبع تغذیه جداشونده HQ8505 استفاده کنید. (تصویر 2) • از ایجاد تغییرات در منبع تغذیه خودداری کنید. • کودکان از سن 8 سال به بالا و افرادی که دارای نقص های فیزیکی، حسّی یا ذهنی هستند یا تجربه و دانش کافی ندارند اگر تحت نظارت فردی دیگر باشند یا دستورالعمل های مربوط به استفاده از دستگاه را به روشی ایمن دریافت کرده باشند و از خطرهای موجود مطلع باشند می توانند از دستگاه استفاده کنند. کودکان نباید با این وسیله بازی کنند. تمیز کردن و تعمیرات دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام شود. • محصول را در دمای بین 10 °C و 35 °C استفاده و نگهداری کنید. • از دستگاه آسیب دیده استفاده نکنید. قطعات آسیب دیده را با قطعات نوی Philips تعویض کنید. • منبع برق را به پریز دیواری نزدیک که دارای تهویه هوای الکتریکی است یا در نزدیکی آن قرار ندهید. در نتیجه از آسیب وارد آمدن به منبع برق جلوگیری خواهد شد. • به منظور رعایت بهداشت، تنها یک نفر باید با دستگاه کار کند. • هرگز برای تمیز کردن این دستگاه از هوای فشرده، اسکاچ، مواد شوینده سایشی یا مایعات ساینده استفاده نکنید.

#### میدان های الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از همه استانداردهای قابل اجرا و قوانین مربوط به قرارگیری در معرض میدان های مغناطیسی تبعیت می کند.

### پشتیبانی

برای اطلاع از همه موارد پشتیبانی از محصول، لطفاً به **www.philips.com/support** مراجعه کنید.

### بازيافت

• مفهوم این نماد این است که این محصولات الکتریکی را نباید همراه زباله های معمول خانگی (تصویر 3) دفع نمایید. • قوانین کشور خود را در خصوص جمع آوری جداگانه محصولات الکترونیکی و الکتریکی دنبال کنید.

| <span><span>العربية</span></span> |
|-----------------------------------|
|-----------------------------------|

### معلومات مهمة حول السلامة

استخدم المنتج للأغراض المنزلية المقصودة فقط. اقرأ هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام المنتج وملحقاته واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. يمكن أن يؤدي سوء الاستخدام إلى مخاطر أو إصابات خطيرة. يمكن أن تختلف الملحقات المدرجة في المنتجات المختلفة.

#### تحذير

• يلزم الحفاظ على جفاف (الشكل ١) الجهاز ووحدة تزويد الطاقة. • هذا الجهاز غير قابل للغسل. لا تغمس الجهاز مطلقًا في الماء ولا تشطفه تحت الصنبور (الشكل ١). • يمكن شطف الأقمشاط ووحداث قصي الشعر بماء الصنبور إذا تم فصلها عن الجهاز. • استخدم فقط ملحقات Philips الأصلية أو المواد الاستهلاكية. استخدم وحدة تزويد طاقة قابلة للفصل فقط HQ8505. (الشكل 2) • لا تتم بتعديل وحدة الإمداد. • يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال من سن 8 سنوات وأكثر وبواسطة الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو من لم يكن لديهم سابق خبرة أو معرفة، إذا ما قدم لهم الإشراف أو الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا فهموا مخاطره. ويجب على الأطفال عدم اللعب بالجهاز. ولا يجوز إجراء عمليات التنظيف وصيانة المستخدم بواسطة الأطفال إلا إذا كان تحت الإشراف. • قم باستخدام وتخزين المنتج في درجة حرارة بين 10 درجة مئوية و 35 درجة مئوية. • لا تستخدم جهاز تالف. استبدل الأجزاء التالفة بأجزاء جديدة من Philips. • لا تستخدم وحدة الإمداد في أو بالقرب من مقابس الحائط التي تحتوي على معطر الجو الكهربى لمنع حدوث تلف غير قابل للإصلاح بوحدة الإمداد. • بسبب النظافة، يجب على شخص واحد فقط استخدام الجهاز. • لا تستخدمى مطلقًا الهواء المضغوط، أو وسائل التنظيف، أو العوامل المنظفة الكاشطة، أو السوائل الشديدة لتنظيف الجهاز.

#### المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز الذي تقدمه Philips يتوافق مع جميع المعايير واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

### الدعم

للحصول على كامل الدعم فيما يخص المنتج، يرجى زيارة **www.philips.com/support**.

### إعادة التدوير

• يعني هذا الرمز أنه لا يجوز التخلص من المنتجات الكهربائية باستخدام نفايات منزلية عادية (الشكل 3). • اتبع قواعد بلدك بشأن المجموعة المنفصلة للمنتجات الكهربائية.

| <span><span>한국어</span></span> |
|-------------------------------|
|-------------------------------|

### 중요 안전 정보

제품은 본래 정해진 가정용 용도로만 사용하십시오. 본 제품과 해당 액세서리를 사용하기 전에 이 중요 정보를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오. 제품을 오용하면 위험한 상황이 발생하거나 심각한 부상을 입을 수 있습니다. 제공되는 액세서리는 제품에 따라 다를 수 있습니다.

#### 경고

• 제품과 전원 공급 장치는 건조 (그림 1)한 상태로 유지하십시오. • 이 기호는 흐르는 수돗물로 세척할 수 없음을 의미합니다 (그림 1). • 이 제품은 물세척할 수 없습니다. 제품을 절대로 물에 담거나 행구지 마십시오 (그림 1). • 빗과 커팅 유닛을 제품에서 분리했으면 물로 행굴 수 있습니다. • 필립스에서 제공하는 정품 액세서리 또는 소모품만 사용하십시오. 분리형 전원 공급 장치 HQ8505만 사용하십시오. (그림 2) • 전원 공급 장치를 개조하지 마십시오. • 8세 이상 어린이와 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인이 이 제품을 사용하려면 제품 사용과 관련하여 안전하게 사용할 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받아야 합니다. 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오. 보호 하에 있지 않은 어린이가 제품 청소 및 관리를 하도록 두어서는 안됩니다. • 제품은 10°C - 35°C 사이의 온도에서 사용 및 보관하는 것이 적합합니다. • 손상된 제품을 사용하지 마십시오. 손상된 부품을 새 필립스 부품으로 교체하십시오. • 전원 공급 장치가 영구적으로 손상되는 것을 방지하려면 전기 공기 청정제가 사용되고 있는 벽면 콘센트를 통해 또는 그 근처에서 전원 공급 장치를 사용하지 마십시오. • 위생상 좋지 않으므로 이 제품을 타인과 함께 사용하지 마십시오. • 제품을 세척할 때 압축 공기, 수세미, 연마제 세제나 강력 세제를 사용하지 마십시오.

### EMF (전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장) 노출과 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

### 지원

전체 제품 지원에 대한 자세한 내용은 **www.philips.com/support**에서 확인하실 수 있습니다.

### 재활용

• 이 기호는 전기 제품을 일반 가정용 쓰레기 (그림 3)와 함께 폐기하면 안 된다는 것을 의미합니다. • 전기 제품의 분리 수거에 대한 해당 국가의 규정을 준수하십시오.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div> <div><b>제조번호 부여기준</b><span> </span>: 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. <b>(1) 4자리일 경우</b><span> </span>: 앞의 두 자리는 연도를,뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 <b>(2) 5자리일 경우</b><span> </span>: 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예)06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 <b>(3) 6자리일 경우</b><span> </span>: 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 월 을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 → 2006년 11월 25일 생산 <b>(4) 9자리일 경우</b><span> </span>: 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 <b>(5) 기타제조번호</b>에 대한 문의사항은 080-600-6600 으로 연락바랍니다.</div></div> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ฝ่ายสนับสนุน

สำหรับข้อมูลการสนับสนุนของผลิตภัณฑ์ทั้งหมด โปรดไปที่ **www.philips.com/support**

## การรีไซเคิล

• สัญลักษณ์นี้หมายความว่า คุณจะต้องไม่นำผลิตภัณฑ์

ไฟฟ้าไปทิ้งรวมกับขยะภายในบ้านทั่วไป (รูปที่ 3) • ปฏิบัติ

ตามกฎหมายในประเทศของคุณสำหรับการคัดแยก-

ผลิตภัณฑ์ไฟฟ้า

|             |
|-------------|
| <b>繁體中文</b> |
|-------------|

#### 重要安全資訊

請將本產品僅用於預定的家庭用途。使用本產品與其配件前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明以供日後參考。 不當使用可能導致危險或嚴重受傷。 提供的配件可能隨產品而異。

#### 警示

• 請保持產品本身及電源供應裝置乾燥 (圖 1)。 • 此符號表示：禁止於自來水下清潔 (圖 1)。 • 本產品不可水洗。請勿將本產品浸泡在水中，或者在水龍頭下沖洗 (圖 1)。 • 如果將梳具和刀組從產品拆下，則可在水龍頭下沖洗。 • 僅能搭配飛利浦原裝零件或消耗零件使用。 僅能使用可拆式電源供應裝置HQ8505。 (圖 2) • 請勿修改電源供應裝置。 • 本產品可供 8 歲以上兒童、身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者使用，但需有人從旁監督或指示如何安全使用本產品，且使用者需了解使用本產品的潛在危險。 請勿讓小孩把玩本產品。 若無人監督，請勿讓兒童進行清潔和使用 者維護。 • 請於室溫 10 ° C 到 35 ° C 間使用並存放本產品。 • 請勿使用損壞產品。 請用全新飛利浦零件更換損壞的零件。 • 請勿在插入電子空氣清淨機的牆壁插座內或附近使用電源供應裝置，以免電源供應裝置發生無法修復的損壞。 • 基於衛生考量，本產品限由一人使用。 • 絕對不可使用壓縮空氣、鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體清潔本產品。

#### 電磁波 (EMF)

本Philips產品符合所有電磁場暴露的相關適用標準和法規。

### 支援

如需所有產品支援，請造訪 **www.philips.com/support**。

### 回收

• 此符號表示此電子產品不得與一般家用廢棄物一併丟棄 (圖 3)。 • 請按照您所在國家/地區的規定，分類與回收電子產品。

#### Geri dönüşüm

• Bu simge, elektrikli ürünlerin normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir (Şek. 3). • Elektrikli ürünlerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin ükenizde yürürlükte olan yönetmeliklere uyun.

|                |
|----------------|
| <b>ภาษาไทย</b> |
|----------------|

## ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ

ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ตามวัตถุประสงค์ในครัวเรือนที่กำหนดไว้เท่านั้น โปรดอ่านข้อมูลที่สำคัญอย่างละเอียดก่อนที่จะใช้งาน

ผลิตภัณฑ์รวมทั้งอุปกรณ์เสริม และเก็บคู่มือไว้ใช้อ้างอิงใน

คราวต่อไป การนำไปใช้เ็นทางที่ผิดอาจก่อให้เกิดอันตราย

หรือการบาดเจ็บสาหัสได้ อุปกรณ์เสริมที่ให้อาจอาจแตกต่างกันไปตามผลิตภัณฑ์ที่แตกต่างกัน

### คำเตือน

• ควรเก็บเครื่องและชุดอุปกรณ์ในที่แห้ง (รูปที่ 1) • เครื่อง

นี้ไม่สามารถล้างทำความสะอาดได้ ห้ามจุ่มเครื่องลงในน้ำ

และห้ามเปิดน้ำก๊อกไหลผ่านเครื่องเด็ดขาด (รูปที่ 1) • หวี

และชุดใบมีดสามารถล้างใต้ก๊อกน้ำโดยเปิดน้ำไหลผ่านได้

ในกรณีที่เกิดออกจากตัวเครื่องแล้ว • ใช้เฉพาะอุปกรณ์

เสริมหรือสินค้าบริโภคกันที่ของแถมของ Philips ใช้ชุด

อุปกรณ์ที่สามารถถอดออกได้เท่านั้น (รูปที่ 2) HQ8505

• ห้ามดัดแปลงชุดอุปกรณ์นี้ • เครื่องนี้สามารถใช้โดยเด็ก

อายุ 8 ปีขึ้นไป รวมถึงบุคคลที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์

ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์ หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาด

ประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ โดยจะต้องอยู่ในการ

ควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานที่ปลอดภัยและ

เข้าถึงถึงอันตรายที่เกี่ยวข้องในการใช้งาน ห้ามให้เด็กเล่น

เครื่องนี้ ไม่ควรให้เด็กทำความสะอาดและดูแลรักษา โดยไม่มี

การควบคุมดูแล • ใช้งานและจัดเก็บผลิตภัณฑ์ที่อุณหภูมิระหว่าง 10 °C และ 35 °C • ไม่ควรใช้เครื่องที่ชำรุด เปลี่ยน

ชิ้นส่วนที่ชำรุดเสียหายด้วยชิ้นส่วนใหม่ของ Philips • ห้าม

ใช้ชุดอุปกรณ์บริเวณใกล้เคียงตัวรับบนผนังที่มีเครื่อง

ปรับอากาศไฟฟ้าเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายที่ร้ายแรง-

กับชุดอุปกรณ์ • เพื่อสุขอนามัยที่ดี ควรใช้อุปกรณ์นี้เพียง

คนเดียวเท่านั้น • ห้ามใช้อากาศอัด แผ่นใยขัด สารที่มีฤทธิ์

กัดกร่อน หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรงทำความสะอาด

เครื่องเป็นอันตราย

#### สนามแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

อุปกรณ์ Philips เครื่องนี้สอดคล้องกับมาตรฐานและกฎข้อ

บังคับที่เกี่ยวข้องทั้งหมดเกี่ยวกับการสัมผัสกับสนามแม่

เหล็กไฟฟ้า

ด้าน sử dụng thiết bị theo cách an toàn và hiểu được các mối nguy hiểm liên quan. Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị. Không nên để trẻ em thực hiện vệ sinh và bảo dưỡng khi không có sự giám sát. • Sử dụng và bảo quản sản phẩm ở nhiệt độ từ 10 °C đến 35 °C. • Không sử dụng thiết bị hư hỏng. Thay những bộ phận bị hư hỏng bằng cách bộ phận mới của Philips. • Không sử dụng bộ nguồn trong hoặc gần ổ cắm tường có cắm máy xịt thơm phòng để tránh thiết hại không thể khắc phục được cho bộ nguồn. • Đảm bảo bảo vệ sinh, mỗi thiết bị chỉ nên được một người sử dụng. • Không sử dụng khí nén, miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh để lau chùi thiết bị.

**Điện từ trường (EMF)**

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

#### Hỗ trợ

Để biết toàn bộ thông tin hỗ trợ sản phẩm, vui lòng truy cập **www.philips.com/support**

#### Tái chế

• Biểu tượng này có nghĩa là các sản phẩm điện không được vứt bỏ cùng với rác thải sinh hoạt thông thường (Hình 3). • Tuân thủ theo quy định của quốc gia bạn về việc thu gom riêng các sản phẩm điện.

|                |
|----------------|
| <b>العربية</b> |
|----------------|

| <span><span>Türkçe</span></span> |
|----------------------------------|
|----------------------------------|

#### Önemli güvenlik bilgileri

Ürünü yalnızca evde kullanımı amacıyla uygun olarak kullanın. Ürünü ve aksesuarlarını kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başyurmak üzere saklayın. Yanlış kullanım, tehlikelere veya ciddi yaralanmalara yol açabilir. Cihazla birlikte verilen aksesuarlar ürünlere göre farklılık gösterebilir.

**Uyarı**

• Cihazı ve besleme ünitesi kuru (Şek. 1) halde tutmaya özen gösterin. • Bu cihaz yıkanamaz. Cihazı asla suya batırmayın veya musluk altında durulamayın (Şek. 1). • Tutarlar ve kesme üniteleri, cihazdan ayrıldığı takdirde musluğun altında durulanabilir. • Yalnızca Philips tarafından üretilmiş aksesuar ve sarf malzemeleri kullanın. Yalnızca HQ8505 kullanılabilir güç ünitesi kullanın. (Şek. 2) • Besleme ünitesinde değişiklik yapmayın. • Bu cihazın 8 yaştın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgisi ve tecrübesi olmayan kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. • Ürünü 10 °C ila 35 °C arası sıcaklıklarda kullanın ve saklayın. • Hasar görmüş cihazları kullanmayın. Hasar görmüş parçaları yeni Philips parçalarla değiştirin. • Besleme ünitesini, üniteyi telafisi mümkün olmayan hasarlardan korumak için elektrikli oda spreyi içeren duvar soketlerinde ya da bunların yakınında kullanmayın. • Hijyen nedeniyle cihazı sadece bir kişi kullanmalıdır. • Cihazı temizlemek için kesinlikle basınçlı hava, ovalama bezleri, aşındırıcı temizlik ürünleri ya da zarar verici sıvılar kullanmayın.

**Elektromanyetik alanlar (EMF)**

Bu Philips cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

### Destek

Ürüne ilgili tüm destek, güç tüketimi bilgileri ve AB Uygunluk Beyanı için lütfen **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin.